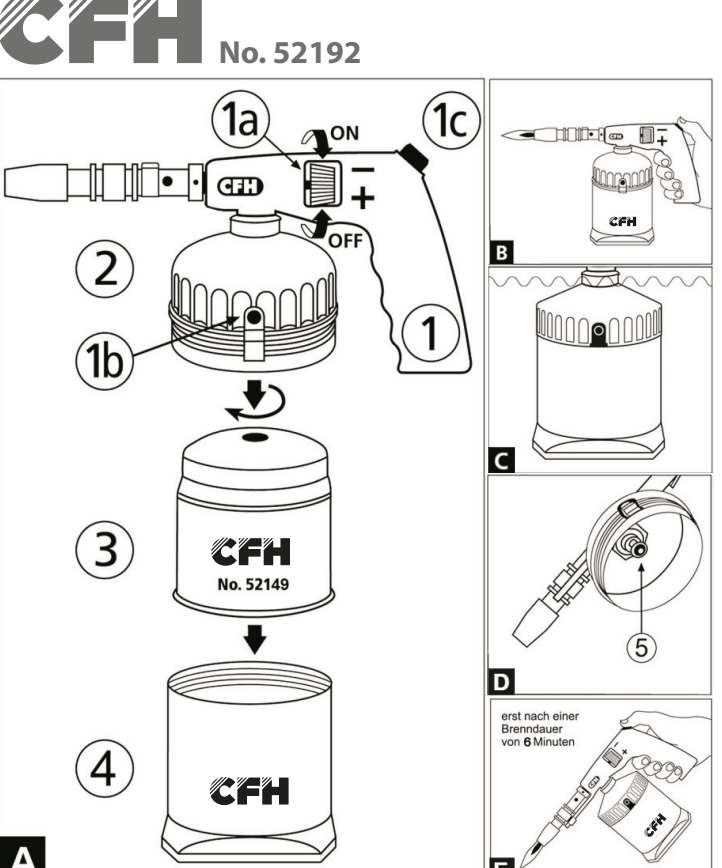




DE DEUTSCH - Bedienungsanleitung

Lötampe Lötmeister PZO 7000

Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, bevor Sie es an den Gasbehälter anschließen. Bewahren Sie die Anweisung auf, um sie von neuem lesen zu können.

Das Gerät darf nicht zum Anzünden eines Holzkohlegrills benutzt werden, da die Wärmerückstrahlung der glühenden Holzkohle das Kunststoffteil verformen kann - Verletzungsgefahr!

Bestandteile der Lötampe Lötmeister PZO 7000

- Das Gerät besteht aus:
- 1 Lötampe (Nr. 1)
 - 1 Lötampenoberteil (Nr. 2)
 - 1 CFH Butan-Kartusche(n) Modell CF211 (Nr. 3)
 - 1 Unterenteil/Kartuschenbehälter (Nr. 4)
 - 1 Bedienungsanleitung

Bitte kontrollieren Sie die Ware auf Vollständigkeit.

Zusammenbau und Einstellungen, die vom Hersteller vorgenommen wurden, sind nicht zu verändern. Es kann gefährlich sein, eigenmächtig am Gerät bauliche Änderungen vorzunehmen, Teile zu entfernen oder andere Teile zu verwenden, die für das Gerät nicht vom Hersteller zugelassen sind.

Dieses Gerät darf ausschließlich mit der CFH, Modell CF211 Butan-Kartusche betrieben werden. Diese Standardkartuschen erhalten Sie problemlos im Baumarkt. Es kann gefährlich sein zu versuchen, andersartige Gasgaskartuschen oder Gasflaschenanzuschließen. **Bei einer Mischverwendung von Gasarten und Kartuschen unterschiedlicher Hersteller kann es zu schweren Unfällen mit Schädensfolgen kommen! Für Schäden, die durch den Einsatz von Fremdkartuschen verursacht werden, schließt die Fa. CFH sämtliche Gewährleistungsansprüche aus.**

Nie einen Gasbehälter (Kartusche 190 g) anschließen, ohne vorher die auf ihm angebrachten Instruktionen zu lesen.

Das Gerät nur in gut belüfteten Räumen betreiben.

Sicherheitshinweise

- Anschließen der Behälter an einem gut belüfteten Platz, in einer Umgebung, die frei von Flammen- oder Zündquellen, wie offenen Flammen, elektrischen Kochgeräten, ist, und nicht in unmittelbarer Nähe anderer Personen.
- Rauchen ist beim Behälterwechsel verboten.
- Prüfen Sie, dass die Dichtungen (zwischen Gerät und Gaskartusche oder Gasflasche) vorhanden und im guten Zustand sind, bevor Sie die Gaskartusche oder die Gasflasche anschließen (siehe Zeichnung D, Nr. 5 - Sichtprüfung).
- Benutzen Sie kein Gerät mit beschädigter oder abgenutzter Dichtung.
- Benutzen Sie kein Gerät, das undicht oder schadhaft ist oder das nicht ordnungsgemäß arbeitet.
- Kartuschen dürfen nicht ausgetauscht werden, wenn man nicht sicher ist, dass sie vollständig entleert sind. Sicherheitshinweise auf der Kartusche beachten.
- Schützen Sie das Gerät vor dem Zugriff von Kindern.
- Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Vor dem Anzünden und während des Betriebes darf das Gerät nicht geschüttelt werden, da mit kein flüssiges Gas in den Brenner strömt. Dies kann zu Zündproblemen und Störungen der Brenneigenschaften des Gerätes führen (z. B. rötlich lodernde unkontrollierte Flamme).
- In diesem Fall ist die Gaszufuhr am Gasregulierungsknopf (Nr. 1a) durch Drehen in Richtung (-) sofort zu schließen. Es kann kein weiteres Gas unkontrolliert austreten. Nach 2 – 3 Minuten ist das Gerät wieder einzusetzen.
- Der Kartuschenwechsel muss sich im Freien erledigen und nicht in der Nähe von möglichen Zündquellen, wie offenen Flammen, Elektrokkochplatten und ähnlichem, sowie weit entfernt von anderen brennbaren Materialien, Tieren. Vor dem Auswechseln der Kartusche stets den Gasregulierungsknopf (Nr. 1a) schließen.
- Kartuschen sind Einwegbehälter. Ein Wiederbefüllen ist unzulässig und stellt eine akute Gefahr dar.
- Nicht in geschlossenen Räumen arbeiten. Für ausreichende Belüftung sorgen, um die Zufuhr der Verbrennungsstoffe sicherzustellen. Betreten Sie nicht einen sehr belüfteten Platz, weit entfernt von brennbaren Stoffen oder fettigen Materialien. Achten Sie darauf, dass keine Löt- und Schweißgas eingeatmet werden. Fettfreie Schutzkleidung tragen. Augenschutzgeräte tragen.
- Das Gerät erreicht bei normalem Betrieb in Brennennähe sehr hohe Temperaturen.
- Den gezündeten Brenner nicht ablegen (**Brandgefahr**). Gerät nicht bei laufendem Betrieb ohne Aufsicht lassen. Achten Sie auf Erwärmung oder Erhitzung der Kartusche.
- VORSICHT: zugängliche Teile können sehr heiß sein. Kleinkinder vom Gerät fernhalten.
- Vermeiden Sie ein Berühren des Brenners, solange er heiß ist. Wenn das Gerät nicht benutzt wird, bewahren Sie es vor Staub und Feuchtigkeit geschützt auf.
- Wird die Flamme durch einen Windstoß abgelöscht, so schließen Sie sofort den Gasregulierungsknopf (Nr. 1a), damit kein weiteres Gas unkontrolliert ausströmen kann.
- Nicht in der Nähe von brennbaren Materialien oder wärmeempfindlichen Produkten einsetzen. Halten Sie einen Abstand von mind. 50 cm zwischen dem Gerät und brennbaren (Wand, Decke). Bei kürzeren Abständen müssen Sie eine geeignete Flammenschutzmatte (diese ist in vielen Baumärkten erhältlich und vermindert die Brandgefahr) verwenden.
- Während der Inbetriebnahme Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen. Vorsicht vor Wärmestau. Geeignete Arbeitshandschuhe tragen, keine giftigen Dämpfe einatmen.
- Das Entnehmen der CFH Butan-Kartusche in gefülltem oder auch nur teilweise gefülltem Zustand ist gefährlich und verboten! **Verletzungsgefahr!**
- Platzieren Sie das Gerät auf eine waagrechte, stabile und rutschfeste Fläche.**
- Das Gerät darf nur in einem gut belüfteten Raum betrieben werden. Dabei gelten die nationalen Anforderungen**
- o für die Versorgung mit Verbrennungsluft und**
- o um die Ansammlung von gefährlichen Mengen an unverbranntem Gas zu vermeiden.**
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen, Flammen oder Funken, Ansammlungen von Staub oder brennbaren Substanzen verbleiben.** Das Gerät darf nur in sicherer Entfernung zu brennbaren Materialien verwendet werden - halten Sie einen seitlichen Sicherheitsabstand von min. 0,5m zu allen Objekten, sowie eine Abstand von min. 1m zu Objekten, die sich über dem Geräte befinden.
- Gasbehälter müssen an einem gut belüfteten Ort, vorzugsweise im Freien und fern von allen möglichen Zündquellen, wie offenen Flammen, Zündquellen, elektrischen Kochgeräten und entfernt von anderen Personen gewechselt werden.**

Erklärung der Symbole

- Gasregulierungsknopf (Nr. 1a) in Richtung (+) und (-)
- Gasreguliertventil schließen – Drehen des Gasreguliertventils in Richtung (-) OFF)

Dichtheitsprüfung

Überprüfen Sie die Dichtheit Ihres Geräts nur im Freien. Überprüfen Sie, ob die Verbindung von Anschlussdocht und Kartusche dicht ist. Tauchen Sie dazu das Gerät für mind. 60 sec. (durch leichtes Kippbewegen) teilweise in eine wasserführende Wanne (Wand, Decke) bis zum Rand der Verschraubung zwischen Brenner und Behälter-Oberteil (siehe Zeichnung E) in ein mit Wasser gefülltes Behältnis unter. Bei einer Blasenbildung ist das Gerät undicht.

Benutzen Sie kein Gerät mit beschädigten oder abgenutzten Dichtungen. Benutzen Sie kein Gerät, das undicht oder schadhaft ist, oder das nicht ordnungsgemäß arbeitet. Falls aus Ihrem Gerät Gas entweicht (Gaseruch!), bringen Sie es sofort nach draußen an einen Ort mit guter Luftzirkulation und ohne Zündquelle, wo das Leck gesucht und behoben werden kann.

Überprüfen Sie die Dichtheit Ihres Geräts nur im Freien. Suchen Sie nie ein Leck mit einer Flamme, sondern benutzen Sie hierzu Seifenlauge!

Maßnahmen vor Anschließen des Gasbehälters (Kartusche)

Verwahren Sie sich, dass Anschlüsse oder andere Verbindungen richtig angebracht und unbeschädigt sind. Überprüfen Sie die gasführenden Teile auf Beschädigungen. Auf keinen Fall ein Gerät in Betrieb nehmen, das irgendeine Beschädigung aufweist. Den Gasregulierungsknopf (Nr. 1a) am Gerät schließen, bevor eine Kartusche angeschlossen wird. Die Dichtung ist vor Anschluss eines neuen Gasgaskartusche zu prüfen. Prüfen Sie unbedingt, ob im Lötampenoberteil (Zeichnung D, Nr. 5), innen am Einstechloch, die schwarze Gummidichtung vorhanden und im guten Zustand ist (Sichtprüfung). Prüfen Sie, ob die Dichtung dicht ist, kann das Gerät nicht in Betrieb genommen werden. Auswechseln der Ersatzdichtungen nur über autorisierten Fachhändler. Keine Manipulationen durchführen! Überzeugen Sie sich stets von der Dichtheit aller Verbindungsstellen, bevor der Brenner gezündet wird.

Montage und Wechsel der CFH Butan-Kartusche

Gasregulierungsknopf (Nr. 1a) durch Drehen in Richtung (-) schließen. CFH Butan-Kartusche (Nr. 3) in das Unterteil (Nr. 4) des Gerätes einsetzen. Danach das Lötampenenoberteil (Nr. 2) mit dem Unterteil (Kartuschenbehälter – Nr. 4) durch Andrehen gasdicht miteinander verbinden, bis der seitliche Sicherheitsknopf (Nr. 1b) einschließt. Während dieser Montage das Gerät senkrecht halten, das Zusammenschrauben zügig durchführen und die Gewinde dabei nicht verkannten. Nach jeder Montage und jedem Kartuschenwechsel ist die Dichtheitsprüfung durchzuführen (siehe Punkt 2). Prüfen Sie, dass die Kartusche vor dem Wechsel leer ist (schütteln, damit das Schwappen der Flüssigkeit hörbar wird). Prüfen Sie, dass vor dem Lösen der Kartusche kein Gas ausströmt. Prüfen Sie die Dichtungen vor dem Einsetzen der neuen Kartusche oder Gasflasche an das Gerät. Das Unterteil (Nr. 4) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn vom Oberteil (Nr. 2) lösen. Wechseln Sie die Gaskartusche oder Gasflasche im Freien und fern von anderen Personen. Die Kartusche und das Gerät vor Sonnenbestrahlung (Wärmeeinwirkung) schützen. Nicht einer Temperatur von über 50°C aussetzen.

Inbetriebnahme

Nach dem Einsetzen der Kartusche und der Prüfung auf Gaslecken im Freien den Gasregulierungsknopf (Nr. 1a) geringfügig (ca. ¼ Umdrehung) in Pfeilrichtung (+) drehen. Die Gasflamme wird durch Drücken des Piezozündknopfes (Nr. 1c) entzündet und erst dann den Gasregulierungsknopf (Nr. 1a) weiter öffnen, damit die Flamme ihre volle Leistung bringen kann. Durch Drehen des Gasregulierungsknopfes (Nr. 1a) in Richtung (+) und (-) können Sie die Einstellung der Brennerleistung bestimmen. Der Boden der Druckgasdose wird gleichzeitig auch als Aufstandsfläche des Gerätes verwendet.

Flammeneinstellung

Sie können die Flamme mit dem Gasregulierungsknopf (Nr. 1a) verstellen, indem Sie dieses in Richtung „+“ oder „-“ drehen.

Besonders wichtig!

Bei der Inbetriebnahme das Gerät nicht schräg oder über Kopf halten und auch nicht schütteln, da sonst flüssiges Gas aus der Kartusche in den Brenner strömen kann. Nach dem ordnungsgemäßen Anzünden des Brenners dessen mindestens 20 sec. vorheizen, bevor Sie die Lötampe mit der Brennerspitze nach unten halten (siehe Zeichnung C). Im anderen Fall besteht die Gefahr, dass flüssiges Gas bei Schräglage in den Brenner strömt und eine unkontrollierte Flamme entsteht. Geschieht dies trotzdem, so bringen Sie das Gerät aus der Schräglage wieder in die normale gerade Haltung (Zeichnung B), damit sich die Flamme stabilisiert und wieder ein normales Flammverhalten einstellt. Bei entsprechenden Vorwarnzeichen (siehe oben) kann der Lötbbrenner weiter benutzt werden.

Außerbetriebnahme des Gerätes

Durch Drehen des Gasregulierungsknopfes (Nr. 1a) in Pfeilrichtung (-) wird die Gaszufuhr gestoppt, die Flamme erlischt. Lassen Sie den Brenner vollständig auskühlen.

Empfehlung für den Betrieb

Der Gasverbrauch bei Normaleinstellung für dieses Gerät beträgt ca. 116 g/h. Die Kartusche und deren Inhalt unterliegen nicht einer Haltbarkeitsdauer. Achten Sie darauf das Gerät sicher und trocken zu lagern.

Lager- und Transportbedingungen

Achten Sie darauf, dass für eine ordnungsgemäße Lagerung das Gerät stehend gelagert werden muss. Die Lagerung des Gerätes und der Kartuschen darf nie unter Erdgieleiche (z. B. Kellerräume, Heizungsräume etc.) erfolgen. Der Lageraum muss ausreichend belüftet sein. Transport: Gerät stehend transportieren, wobei Sie sicher stellen müssen, dass das Gerät nicht unkontrolliert hin- und herfallen kann.

Wartung + Reparatur

Nur vorgeschriebene Ersatzteile verwenden. Nie ein Gerät mit einem beschädigten Teil in Betrieb nehmen. Reparaturen, auch Düsentausch und Wechsel der Dichtung, nur durch einen qualifizierten Fachmann, der auch über Originalersatzteile verfügt oder den CFH Kundenservice durchführen lassen. Keine Änderungen am Gerät vornehmen. Falls das Gerät undicht ist bzw. an den Hersteller oder einen Reparaturservice gesandt werden muss, wenden Sie sich bitte an die Filiale, in der Sie das Gerät erworben haben oder an den Hersteller.

Reinigung des Gerätes

Die Reinigung des Gerätes ist bei ausgekühltem Brenner mit einem trockenen Tuch möglich. Keine Putzmittel verwenden, da sonst die Brennerlöcher und Gasdüse verstopfen können.

Umwelthinweise

Die Gasfüllung besteht aus umweltfreundlichem Flüssiggas und stellt keine Gefahr für die Umwelt oder Ozonschicht dar. Beachten Sie die Richtlinien für Flüssiggas.

Entsorgungshinweise

Entsorgung Kartusche: Restentleerte Gasdosen können dem Sammelsystem der dualen Systeme zugeführt werden. Nicht restentleerte Dosen sind der Schadstoffabstellung zuzu-führen.

Entsorgung Gerät: Das Gerät ist aus wieder verwertbaren Materialien hergestellt. Für Ent-zorgung und Recycling dieses Gerätes das zuständige örtliche Amt für Recycling oder das Abfallentsorgungsunternehmen kontaktieren.

Gewährleistung

Das Gerät befindet sich in den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Im Gewährleistungsfall kontaktieren Sie uns per E-Mail unter info@cjh-gmbh.de. Wir setzen uns dann unverzüglich mit Ihnen in Verbindung.

Technische Daten

Gasart:	Butan
Füllmenge Kartusche:	190 g
Kategorie:	umittelbarer Druck
Verbrauch:	ca. 90 g/h
Leistung:	ca. 1,23 kW
Arbeitsstemperatur:	ca. 130 °C
Brenner:	P 17
Düse:	o 2,8 mm

Die Leistungsangaben in der Bedienungsanleitung beziehen sich auf die Verwendung mit der Butangaskartusche CFH No. 52149 bei einer Umgebungstemperatur von ca. 20°C und bei einer Brenndauer von 15 Minuten mit voll geöffnetem Gasregulierungsknopf. (Wichtige Information: Die Umgebungstemperatur hat einen entscheidenden Einfluss auf die Leistung des Gerätes. In der Regel gilt: bei Kälte wird die Leistung geringer).

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

FR FRANÇAIS - Manuel de l'utilisateur

Lampe à souder PZO 7000

Important ! Lire entièrement et attentivement ce manuel d'utilisation pour se familiariser avec l'appareil avant de le fixer sur une bouteille de gaz. Conservez les instructions dans un endroit sûr afin de pouvoir les lire de nouveau.

Ne pas utiliser l'appareil pour allumer un barbecue au charbon car la chaleur réfléchie par les braises risque de déformer la partie en plastique – risque de blessures !

Composants de la lampe à souder PZO 7000

- L'appareil se compose de :
- 1 x lampe à souder (Nr. 1)
 - 1 x partie supérieure de la lampe à souder (Nr. 2)
 - 1 x cartouche de gaz butane CFH CF211 (Nr. 3)
 - 1 x partie inférieure/support de cartouche (Nr. 4)

Vérifier que la livraison est complète.

L'assemblage et les réglages effectués par le fabricant ne doivent pas être modifiés. Il peut être dangereux de procéder soi-même à des modifications structurales sur l'appareil, de retirer des pièces ou d'en utiliser d'autres non autorisées par le fabricant.

Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec un modèle de cartouche de butane CF211 de CFH. Ces cartouches standards sont faciles à trouver dans un magasin de bricolage. Cela peut être dangereux si vous essayez de le connecter à d'autres modèles de cartouche de gaz ou de bouteille de gaz. **Le mélange d'appareils et de cartouches de fabricants différents peut également provoquer de graves accidents et des dommages ! CFH renoncera à toute réclamation de garantie pour tout dommage provoqué lors de l'utilisation de cartouches tierces.**

Ne branchez jamais une bouteille de gaz (cartouche de 190 g) sans avoir lu au préalable les instructions qui y figurent.

⚠ Utilisez l'appareil que dans des zones bien ventilées.

Consignes de sécurité

- Connectez la bouteille dans un environnement bien ventilé, exempt de flammes ou de sources d'inflammation, telles que des flammes nues, des appareils de cuisson électriques, etc., et à l'écart des autres personnes et des animaux. Fermez toujours le bouton du régulateur de gaz (N° 1a) avant de remplacer la cartouche.
- Les cartouches sont des bouteilles jetables. Le remplissage n'est pas autorisé car il implique un risque de fuite et de blessures.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de matériaux inflammables ou de produits sensibles à la chaleur. Gardez une distance d'au moins 50 cm des surfaces adjacentes (mur, plafond).
- Sur des distances plus courtes, vous devez toujours utiliser un tapis pare-flammes adapté pour séparer le risque d'incendie (disponible dans de nombreux magasins de bricolage).
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement. Attention à l'accumulation de chaleur ! Portez des gants de travail appropriés et n'inhalez pas les vapeurs toxiques.
- Il est interdit de retirer la cartouche de butane CFH lorsqu'elle est pleine ou même partiellement pleine car cela est dangereux. **Risque de blessure !**
- Placez l'appareil sur une surface horizontale, stable et antidérapante.**
- L'appareil ne doit être utilisé que dans un endroit bien ventilé. Les normes nationales s'appliquent à :**

o alimentation en air de combustion

bouteille de gaz (voir le Schéma D, N° 5 – Contrôle visuel).

- Les vidéos doivent être transportées à la collecte des déchets.
- Ne jamais utiliser un appareil qui fuit, qui est endommagé ou ne fonctionne pas correctement.
- Les cartouches ne doivent pas être remplacées si vous n'êtes pas sûr qu'elles sont complètement vides. Respectez les consignes de sécurité inscrites sur la cartouche.
- Garder l'appareil hors de la portée des enfants.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.
- Ne secouez pas l'appareil avant l'allumage ou pendant le fonctionnement car cela peut empêcher le gaz liquide de s'écouler dans le brûleur. Cela peut également provoquer des problèmes d'allumage et des défauts dans les propriétés de combustion de l'appareil (par exemple, une flamme instable, des sautes de régime, etc.).
- Après l'allumage, vérifiez immédiatement la présence de flammes nues, les plaques chaudes électriques, etc., et à l'écart des autres personnes et des animaux. Fermez toujours le bouton du régulateur de gaz (N° 1a) avant de remplacer la cartouche.
- Les cartouches sont des bouteilles jetables. Le remplissage n'est pas autorisé car il implique un risque de fuite et de blessures.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de matériaux inflammables ou de produits sensibles à la chaleur. Gardez une distance d'au moins 50 cm des surfaces adjacentes (mur, plafond).
- Sur des distances plus courtes, vous devez toujours utiliser un tapis pare-flammes adapté pour séparer le risque d'incendie (disponible dans de nombreux magasins de bricolage).
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement. Attention à l'accumulation de chaleur ! Portez des gants de travail appropriés et n'inhalez pas les vapeurs toxiques.
- Il est interdit de retirer la cartouche de butane CFH lorsqu'elle est pleine ou même partiellement pleine car cela est dangereux. **Risque de blessure !**
- Placez l'appareil sur une surface horizontale, stable et antidérapante.**
- L'appareil ne doit être utilisé que dans un endroit bien ventilé. Les normes nationales s'appliquent à :**

o alimentation en air de combustion

- o empêchant l'accumulation de quantités dangereuses de gaz non brûlés.**
- L'appareil ne doit jamais être utilisé à proximité de sources de chaleur, de flammes ou d'étincelles, d'accumulations de poussière ou de substances inflammables. L'appareil ne doit être utilisé qu'à une distance de sécurité suffisante des matériaux inflammables - maintenir une distance de sécurité d'au moins 0,5 m de tout objet ainsi qu'une distance d'au moins 1 m de tout objet au-dessus de l'appareil.**
- La bouteille de gaz doit être remplacée dans un endroit bien aéré, de préférence à l'extérieur et loin de toute source d'allumage telle que les flammes nues, les veilleuses, les appareils de cuisson électriques et loin des autres personnes.**

Explications des symboles

Bouton du régulateur de gaz (N° 1a) dans les sens (+) et (-)
Fermeture du bouton du régulateur de gaz = tourner le bouton du régulateur de gaz sur OFF dans les sens (-)

Test de fuite

Vérifier l'étanchéité de l'appareil à l'extérieur uniquement. Vérifier que le joint de connexion et la cartouche sont bien connectés. Pour cela, immerger l'appareil jusqu'au collet du raccord entre le brûleur et la partie supérieure de la bouteille (voir le Schéma E) dans un réservoir rempli d'eau pendant au moins 60 secondes (de légers mouvements de bascule permettent à tout excès d'air dans les espaces libres de s'échapper). L'appareil fuit si vous voyez des bulles. Ne jamais utiliser un appareil présentant des intonctions endommagées ou usées. Ne jamais utiliser un appareil qui fuit, qui est endommagé ou ne fonctionne pas correctement. Si le gaz s'échappe de votre appareil (odeur de gaz), transportez immédiatement l'appareil dans un lieu bien aéré et sans source d'étincelles, où vous pourrez localiser et éliminer la fuite. L'étanchéité de votre appareil doit être vérifiée à l'extérieur uniquement. N'utilisez jamais de flamme pour essayer de trouver une fuite, utilisez toujours de l'eau savonneuse !

Mesures à prendre avant de raccorder la bouteille de gaz (cartouche)

S'assurer que les raccords/onts ou autres jonctions sont bien posés et non endommagés. Vérifier si les pièces transportant du gaz sont endommagées. Ne jamais utiliser un appareil présentant des signes d'endommagement. Toujours fermer le bouton du régulateur de gaz avant de raccorder l'appareil à la bouteille de gaz. Contrôler toujours les joints avant de connecter une nouvelle bouteille de gaz. Assurez-vous toujours de la présence d'un joint en caoutchouc noir autour de la pointe de perçage dans la partie supérieure de la lampe à souder (Schéma D, N° 5) et qui est en bon état (contrôle visuel). S'il est endommagé ou manquant, l'appareil ne doit pas être utilisé. Ne jamais utiliser l'appareil avec des pièces installées que par des revendeurs agréés. Ne modifiez jamais l'appareil ! S'assurer toujours que tous les raccords/onts sont bien scellés avant d'allumer le chalumeau.

Montage et remplacement d'un cartouche de butane CFH

Fermez le bouton du régulateur de gaz (N° 1a) et le tournant dans le sens (-). Insérez la cartouche de butane CFH (N° 3) dans la partie inférieure de l'appareil (Nr. 4). Connectez ensuite la partie supérieure de la lampe à souder (N° 2) à la partie inférieure (conteneur de la cartouche - N° 4) en la serrant jusqu'à ce qu'elle soit étanche au gaz et que le bouton de verrouillage latéral (N° 1b) s'enclenche. Lors de l'assemblage, vous devez tenir l'appareil de manière à ce qu'il soit droit, puis le visser rapidement et ne pas incliner les filetages. Un test d'étanchéité doit être effectué après chaque montage et à chaque changement de cartouche (voir la Section 2). S'assurer que la bouteille est vide avant de la remplacer (la secouer pour entendre si du liquide clapote). Vérifier que la flamme du brûleur est éteinte avant de dévisser la cartouche et de la remplacer par une nouvelle. Ne jamais utiliser l'appareil avec une cartouche de gaz ou une nouvelle bouteille de gaz à l'appareil. Détachez la partie inférieure (N° 4) de la partie supérieure (N° 2) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Toujours changer la cartouche de gaz ou la bouteille de gaz à l'extérieur et à l'écart des autres personnes. Conservez la cartouche et l'appareil à l'abri de la lumière du soleil (ex-position à la chaleur). Ne pas utiliser à des températures supérieures à 50 °C.

Démarrage

Après avoir inséré une cartouche et vérifié l'absence de fuite de gaz à l'extérieur, tournez légèrement le bouton du régulateur de gaz (N° 1a) (environ ¼ tour) dans le sens de la fleche (+). Allumer la flamme d'abord en appuyant sur le bouton du piezo-électrique (N° 1c), puis ouvrez davantage le bouton du régulateur de gaz (N° 1a) afin que la flamme puisse atteindre sa pleine puissance. Tournez le bouton du régulateur de gaz (N° 1a) dans les sens (+) ou (-) pour déterminer la puissance du brûleur. La partie inférieure de la bouteille de gaz comprimée peut également être utilisée comme surface de contact de l'appareil.

Réglage de la flamme

Vous pouvez régler la flamme en tournant le bouton du régulateur de gaz (N° 1a) dans les sens (+) ou (-).

Particulièrement important !

Lorsque vous démarrez l'appareil, vous ne devez jamais le tenir de travers ou à l'envers, ni le secouer, car sinon le gaz liquide peut s'écouler de la cartouche et dans le brûleur. Une fois que le brûleur s'est allumé correctement, vous devez le préchauffer pendant au moins 20 secondes avant de commencer à souder. Pour cela, soulever vers le bas (voir le Schéma C). Il existe également un risque que le gaz liquide s'écoule dans le brûleur s'il est tenu à un angle, ce qui provoque une flamme incontrôlable. Si cela se produit, vous devez remettre l'appareil dans sa position verticale normale (Schéma B) afin que la flamme puisse se stabiliser et reprendre sa forme de flamme normale. Le brûleur de soudure peut être utilisé après le passage de préchauffage approprié (voir ci-dessus).

Arrêt de l'appareil

Tournez le bouton du régulateur de gaz (N° 1a) dans le sens de la fleche (-) jusqu'à ce que l'alimentation en gaz s'arrête et que la flamme s'éteigne. Laissez le brûleur refroidir complètement.

Recommandation d'utilisation

La consommation de gaz de cet appareil au réglage normal est d'environ 116 g/h. La cartouche et son contenu ne sont pas soumis à une durée de vie limitée. Assurez-vous que l'appareil est stocké dans un endroit sûr et sec.

Conditions de stockage et de transport

Assurez-vous que l'appareil est correctement stocké en position verticale. L'appareil et les cartouches ne doivent jamais être stockés sous le niveau du sol (par exemple dans des caves, des chaufferies, etc.). L'espace de stockage doit être suffisamment ventilé. Transport : Transportez toujours l'appareil en position verticale et assurez-vous que l'appareil ne peut pas se déplacer d'avant en arrière de manière incontrôlable.

Entretien + réparation

Utiliser uniquement les pièces de rechange spécifiées. Ne jamais utiliser un appareil avec une pièce endommagée. Les réparations de même que le remplacement de la buse et du joint ne doivent être effectués que par un spécialiste disposant également de pièces de rechange d'origine ou confiées au service après-vente CFH. Ne pas modifier l'appareil de quelque façon que ce soit. Si l'appareil est endommagé ou doit être retourné au fabricant ou à un centre de réparation, veuillez contacter le magasin où vous avez acheté l'appareil ou le fabricant.

Nettoyage de l'appareil

L'appareil peut être nettoyé avec un chiffon sec lorsque le chalumeau est froid. Ne pas utiliser de produits de nettoyage car ils pourraient obstruer les orifices du chalumeau et la buse à gaz.

Informations environnementales

La recharge de gaz est constituée de GPL respectueux de l'environnement et ne présente aucun danger pour l'environnement ni pour la couche d'ozone. Respecter les directives pour le gaz liquide.

Consignes de mise au rebut :

Élimination des cartouches : Les bouteilles de gaz vides doivent être déposées au point de

collecte d'un type de recyclage en double système. Les bouteilles qui ne sont pas complètement vides doivent être transportées à la collecte des déchets.

Mise au rebut de l'appareil : L'appareil est fabriqué à partir de matériaux recyclables. Pour l'élimination et le recyclage de cet appareil, contacter l'organisme local compétent pour le recyclage ou l'entreprise d'élimination des déchets.

Garantie

Conservez toujours le reçu d'origine dans un endroit sûr. Ce document est nécessaire comme preuve d'achat. Contactez-nous par e-mail à l'adresse info@cjh-gmbh.de si vous déposez une demande de garantie. Nous vous contacterons immédiatement.

Caractéristiques techniques

Type de gaz:	Butane
Capacité de la cartouche :	190 g
Catégorie:	pression directe
consommation :	environ 90g/h
Puissance:	environ 1,23 kW
Température service :	environ 730 °C
Brûleur :	P 17
Buse :	o 2,8 mm

Les données de performance indiquées dans ce mode d'emploi se réfèrent à une utilisation de l'appareil avec une cartouche de butane CFH N° 52149 à une température ambiante d'environ 20 °C et une durée de combustion de 15 minutes avec le bouton du régulateur de gaz complètement ouvert. (Information importante : La température de l'air ambiante aura un effet significatif sur les performances de l'appareil. En général, ce qui suit s'applique : la performance se dissipe dans des environnements froids).

Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et visuelles.

IT ITALIANO - Manuale di funzionamento

Lampada per saldatura PZO 7000

Importante! Leggere tutto il presente manuale di istruzioni per acquisire familiarità con l'apparecchio prima di collegarlo a una bombola di gas. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro in modo che sia possibile rileggerle.

Non utilizzare l'apparecchio per accendere un barbecue a carbonella, in quanto il calore riflesso dal carbone acceso potrebbe deformare la parte in plastica – rischio di lesioni!

Componenti della lampada per saldatura PZO 7000

- L'apparecchio è composto da:
- 1 x lampada per saldatura (n. 1)
 - 1 x sezione superiore della lampada per saldatura (n. 2)
 - 1 x cartuccia di butano CFH CF211 (n. 3)
 - 1 x sezione inferiore/supporto cartuccia (n. 4)

Controllare la completezza della merce.

Montaggio e

	ca. 90g/g
Moogen:	ca. 1,23 kW
Werktemperatuur:	ca. 730 °C
Brandr:	P 17
Mondstuk:	0,28 mm

De prestatiegegevens vermeld in deze instructiehandleiding verwijzen naar een situatie waarin het apparaat wordt gebruikt met een CFH-butaangaspatroon nr. 52149 bij een omgevingstemperatuur van ca. 20 °C en een brandtijd van 15 minuten met de gasregelknop volledig open. (Belangrijke informatie: de omgevingsluchttemperatuur zal een belangrijke invloed op de prestaties van het apparaat hebben. Over het algemeen geldt het volgende: de prestaties nemen af in koude omgevingen).

Wij behouden ons het recht voor om technische veranderingen aan te brengen.

ČESKÝ - Návod k použití

Pájecí lampa PZO 7000

Důležité! Před připevněním plynové nádoby k páječce si pozorně přečtete tento návod k obsluze, abyste se s páječkou patřičně obeznámili. Udržujte tyto pokyny na bezpečném místě, abyste si je mohli znovu snadno přečíst.

Nepoužívejte toto zařízení k podpalování dřevěného uhlí při grilování, neboť teplo odražené řevným uhlím by mohlo pokrouit plastové součásti - hrozí nebezpečí zranění

Součástí pájecí lampy PZO 7000

- 1 x pájecí lampa (č. 1)
- 1 x horní část pájecí lampy (č. 2)
- 1 x CFH butanový zážobník CF211 (č. 3)
- 1 x spodní část držák plynové patřičky (č. 4)
- 1 uživatelská příručka

Prosím kontrolujte úplnost zboží.

Do konstrukce výrobku a do nastavení provedených výrobcom se nikdy nesmí zasahovat. Je nebezpečné, abyste sami o své vlastní strukturu přístroje, odstraňovali jeho části nebo používali části, které nejsou schváleny výrobcom.

Toto zařízení lze používat pouze s butanovýmý karťusemí model CF211 od společnosti CFH. Typo standardní karťuse lze snadno zakoupit v obchodě s kutilskými potřebami. Pokusy o připojení jiných druhů plynových patřiček či plynových nádob mohou být nebezpečné. **Míchaní zařízení a karťasů různých výrobců může způsobit vážné nehořící a poškození Společnost CFH nebudu uznávat žádné záruční zádosť o náhradu jakýchkoli škod způsobených použitím karťasů od jiných výrobců.**

Nikdy nepřipojujte plynovou nádobu (190 g karťasu), aniž byste si nejprve přečetli pokyny na ní uvedené.

Zařízení používejte pouze v dobře větrávaných prostorách.

Bezpečnostní pokyny

- Nádoby připojujte v dobře větraném prostředí, kde se nevyskytuje žádný oheň či zdroj vzni-cení, například otevřené plameny či elektrické zařízení, elektrické variče, a v dostatečné vzdálenosti od lidí.
- Kouření při výměně nádob je zakázáno.
- Před připojením plynovny patrony nebo plynové nádoby vždy kontrolujte, zda jsou těsnění (mezi zařízením a plynovou karťasí či plynovou nádobou) řádně osazena a zda jsou v dobrém stavu (viz návod D, č. 5 - Seznam znakem).
- Nepoužívejte zařízení s poškozeným nebo opotřebeným těsněním.
- Nepoužívejte netěsnící nebo poškozený přístroj ani přístroj, který nefunguje správně.
- Karťase nevyměňujte, pokud si nejste jisti, zda jsou zcela prázdné. Dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené na karťase.
- Nechoďte zařízení mimo dosah dětí.
- Zařízení nesmí používat děti.
- Před zapálením nebo během provozu netešte zařízením, protože by mohlo dojít k zastave-ní průtoku zkpalného plynu dlo hořáku. Zároveň by to mohlo způsobit požití se zapalo-váním a poruchy ve schopnosti zařízení spalvat plyn (např. nekontrolovaný, načervenalý plamen). Pokud se tak stane, musí se přívod plynu ihned uzavřít otočením regulátoru plynu (č. 1a) ve směru (-). Pak nemůže žádný plyn nekontrolováně unikat. Zařízení bude opět připraveno k použití po 2–3 minutách.
- Výměnu karťase je nutné vždy provádět ve venkovním prostředí a v dostatečné vzdálenosti od případných zdrojů vznícení, například otevřeného plamene, elektrické varné plotnyky atd., a v dostatečné vzdálenosti od ostatních osob a od zvířat. Před výměnou karťase vždy zavřete regulátor plynu (č. 1a).
- Karťase jsou nádoby na jedno použití. Jejich doplňování není povoleno, protože s sebou nese bezpečnostní hrozí nebezpečí.
- Nepracujte ve vnitřních prostorách! K zážehní přívodu spalovaného vzduchu musí být zajištěno dostatečné větrání. Se zařízením pracujte na čistém povrchu, daleko od hořlavých či čistných materiálů. Dávějte pozor, abyste nikdy nedvechovali páječci či svařovací plynů. Netes nezaostřte ochranný oděv. Netes ochranné pracovní brýle.
- Během normálního provozu vzniká v blízkosti hořáku zařízení teplota na velmi vysoké úrov-ni. Pokud se tak stane, musí se přívod plynu ihned uzavřít otočením regulátoru plynu (č. 1a) ve směru (-). Pak nemůže žádný plyn nekontrolováně unikat. Zařízení bude opět připraveno k použití po 2–3 minutách.
- Před zapálením nebo během provozu netešte zařízením, protože by mohlo dojít k zastave-ní průtoku zkpalného plynu dlo hořáku. Zároveň by to mohlo způsobit požití se zapalo-váním a poruchy ve schopnosti zařízení spalvat plyn (např. nekontrolovaný, načervenalý plamen). Pokud se tak stane, musí se přívod plynu ihned uzavřít otočením regulátoru plynu (č. 1a) ve směru (-). Pak nemůže žádný plyn nekontrolováně unikat. Zařízení bude opět připraveno k použití po 2–3 minutách.

Výměnu karťase je nutné vždy provádět ve venkovním prostředí a v dostatečné vzdálenosti od případných zdrojů vznícení, například otevřeného plamene, elektrické varné plotnyky atd., a v dostatečné vzdálenosti od ostatních osob a od zvířat. Před výměnou karťase vždy zavřete regulátor plynu (č. 1a).

Karťase jsou nádoby na jedno použití. Jejich doplňování není povoleno, protože s sebou nese bezpečnostní hrozí nebezpečí. Nepracujte ve vnitřních prostorách! K zážehní přívodu spalovaného vzduchu musí být zajištěno dostatečné větrání. Se zařízením pracujte na čistém povrchu, daleko od hořlavých či čistných materiálů. Dávějte pozor, abyste nikdy nedvechovali páječci či svařovací plynů. Netes nezaostřte ochranný oděv. Netes ochranné pracovní brýle.

Během normálního provozu vzniká v blízkosti hořáku zařízení teplota na velmi vysoké úrov-ni. Pokud se tak stane, musí se přívod plynu ihned uzavřít otočením regulátoru plynu (č. 1a) ve směru (-). Pak nemůže žádný plyn nekontrolováně unikat. Zařízení bude opět připraveno k použití po 2–3 minutách.

Nedotýkejte se hořáku, pokud je horký. Pokud zařízení nepoužíváte, chráňte jej před prachem a vlhkostí.

Pokud v důsledku nárazu větru dojde ke sfouknutí plamene, okamžitě uzavřete regulátor plynu (č. 1a) a ze zařízení nechte unikat žádný další plyn.

Nikdy zařízení nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů nebo výrobků citlivých na teplo. Od přilehlých ploch (stěn, stropu) udržujte vzdálenost minimálně 50 cm. Při kratších vzdá-lenostech můžete vždy použít vhodnou ohnivzdornou zábranu, aby se snížilo nebezpečí vzniku požáru (k dispoziční v mnoha lokalitách ohododch).

Během provozu nepracujte bez dozoru. Dávějte pozor na hromadění tepla a zastavení plamene. Pokud se tak stane, musí se přívod plynu ihned uzavřít otočením regulátoru plynu (č. 1a) ve směru (-).

Nedotýkejte se hořáku, pokud je horký. Pokud zařízení nepoužíváte, chráňte jej před prachem a vlhkostí.

Pokud v důsledku nárazu větru dojde ke sfouknutí plamene, okamžitě uzavřete regulátor plynu (č. 1a) a ze zařízení nechte unikat žádný další plyn.

Nikdy zařízení nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů nebo výrobků citlivých na teplo. Od přilehlých ploch (stěn, stropu) udržujte vzdálenost minimálně 50 cm. Při kratších vzdá-lenostech můžete vždy použít vhodnou ohnivzdornou zábranu, aby se snížilo nebezpečí vzniku požáru (k dispoziční v mnoha lokalitách ohododch).

Během provozu nepracujte bez dozoru. Dávějte pozor na hromadění tepla a zastavení plamene. Pokud se tak stane, musí se přívod plynu ihned uzavřít otočením regulátoru plynu (č. 1a) ve směru (-).

Nedotýkejte se hořáku, pokud je horký. Pokud zařízení nepoužíváte, chráňte jej před prachem a vlhkostí.

Pokud v důsledku nárazu větru dojde ke sfouknutí plamene, okamžitě uzavřete regulátor plynu (č. 1a) a ze zařízení nechte unikat žádný další plyn.

Nikdy zařízení nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů nebo výrobků citlivých na teplo. Od přilehlých ploch (stěn, stropu) udržujte vzdálenost minimálně 50 cm. Při kratších vzdá-lenostech můžete vždy použít vhodnou ohnivzdornou zábranu, aby se snížilo nebezpečí vzniku požáru (k dispoziční v mnoha lokalitách ohododch).

Během provozu nepracujte bez dozoru. Dávějte pozor na hromadění tepla a zastavení plamene. Pokud se tak stane, musí se přívod plynu ihned uzavřít otočením regulátoru plynu (č. 1a) ve směru (-).

Nedotýkejte se hořáku, pokud je horký. Pokud zařízení nepoužíváte, chráňte ho před prachem a vlhkostí.

Pokud v důsledku nárazu větru dojde ke sfouknutí plamene, okamžitě uzavřete regulátor plynu (č. 1a) a ze zařízení nechte unikat žádný další plyn.

Nikdy zařízení nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů nebo výrobků citlivých na teplo. Od přilehlých ploch (stěn, stropu) udržujte vzdálenost minimálně 50 cm. Při kratších vzdá-lenostech můžete vždy použít vhodnou ohnivzdornou zábranu, aby se snížilo nebezpečí vzniku požáru (k dispoziční v mnoha lokalitách ohododch).

Během provozu nepracujte bez dozoru. Dávějte pozor na hromadění tepla a zastavení plamene. Pokud se tak stane, musí se přívod plynu ihned uzavřít otočením regulátoru plynu (č. 1a) ve směru (-).

Nedotýkejte se hořáku, pokud je horký. Pokud zařízení nepoužíváte, chráňte ho před prachem a vlhkostí.

Pokud v důsledku nárazu větru dojde ke sfouknutí plamene, okamžitě uzavřete regulátor plynu (č. 1a) a ze zařízení nechte unikat žádný další plyn.

Nikdy zařízení nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů nebo výrobků citlivých na teplo. Od přilehlých ploch (stěn, stropu) udržujte vzdálenost minimálně 50 cm. Při kratších vzdá-lenostech můžete vždy použít vhodnou ohnivzdornou zábranu, aby se snížilo nebezpečí vzniku požáru (k dispoziční v mnoha lokalitách ohododch).

Během provozu nepracujte bez dozoru. Dávějte pozor na hromadění tepla a zastavení plamene. Pokud se tak stane, musí se přívod plynu ihned uzavřít otočením regulátoru plynu (č. 1a) ve směru (-).

Nedotýkejte se hořáku, pokud je horký. Pokud zařízení nepoužíváte, chráňte ho před prachem a vlhkostí.

Pokud v důsledku nárazu větru dojde ke sfouknutí plamene, okamžitě uzavřete regulátor plynu (č. 1a) a ze zařízení nechte unikat žádný další plyn.

Nikdy zařízení nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů nebo výrobků citlivých na teplo. Od přilehlých ploch (stěn, stropu) udržujte vzdálenost minimálně 50 cm. Při kratších vzdá-lenostech můžete vždy použít vhodnou ohnivzdornou zábranu, aby se snížilo nebezpečí vzniku požáru (k dispoziční v mnoha lokalitách ohododch).

Během provozu nepracujte bez dozoru. Dávějte pozor na hromadění tepla a zastavení plamene. Pokud se tak stane, musí se přívod plynu ihned uzavřít otočením regulátoru plynu (č. 1a) ve směru (-).

Nedotýkejte se hořáku, pokud je horký. Pokud zařízení nepoužíváte, chráňte ho před prachem a vlhkostí.

Pokud v důsledku nárazu větru dojde ke sfouknutí plamene, okamžitě uzavřete regulátor plynu (č. 1a) a ze zařízení nechte unikat žádný další plyn.

Nikdy zařízení nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů nebo výrobků citlivých na teplo. Od přilehlých ploch (stěn, stropu) udržujte vzdálenost minimálně 50 cm. Při kratších vzdá-lenostech můžete vždy použít vhodnou ohnivzdornou zábranu, aby se snížilo nebezpečí vzniku požáru (k dispoziční v mnoha lokalitách ohododch).

Během provozu nepracujte bez dozoru. Dávějte pozor na hromadění tepla a zastavení plamene. Pokud se tak stane, musí se přívod plynu ihned uzavřít otočením regulátoru plynu (č. 1a) ve směru (-).

Nedotýkejte se hořáku, pokud je horký. Pokud zařízení nepoužíváte, chráňte ho před prachem a vlhkostí.

Pokud v důsledku nárazu větru dojde ke sfouknutí plamene, okamžitě uzavřete regulátor plynu (č. 1a) a ze zařízení nechte unikat žádný další plyn.

Nikdy zařízení nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů nebo výrobků citlivých na teplo. Od přilehlých ploch (stěn, stropu) udržujte vzdálenost minimálně 50 cm. Při kratších vzdá-lenostech můžete vždy použít vhodnou ohnivzdornou zábranu, aby se snížilo nebezpečí vzniku požáru (k dispoziční v mnoha lokalitách ohododch).

Během provozu nepracujte bez dozoru. Dávějte pozor na hromadění tepla a zastavení plamene. Pokud se tak stane, musí se přívod plynu ihned uzavřít otočením regulátoru plynu (č. 1a) ve směru (-).

Nedotýkejte se hořáku, pokud je horký. Pokud zařízení nepoužíváte, chráňte ho před prachem a vlhkostí.

Mimochodně důležité!

Zařízení byste při zapínání nikdy neměli držet přímo nebo vzhlůu nohami, ani byste s ním neměli třepat, jinak by zkpalný plyn mohl vytekat z karťase do hořáku. Po správné zajištění byste měli hořák předehřívát po dobu nejméně 20 sekund, než pájecí lampu nakloníte špičkou hořáku směrem dolů (viz výkres C). Při držení hořáku v nakloněné poloze rovněž hrozí nebezpečí, že do něj natěče zkpalný plyn a vyvolá nekontrolovatelný pla-men. Pokud k tomu dojde, musíte zařízení vrátit zpět do obvyklé vzpřímené polohy (nákres B), aby se plamen stabilizoval a vrátil do normálního tvaru. Pájecí hořák lze použít až po úplném příslušné době předehřívání (viz výše).

Vypnutí zařízení

Před zapálením plynové lampy (č. 1a) ve směru šipky (-), dokud se přívod plynu nezastaví a plamen nehasíne. Nechte hořák zcela vychladnout.

Doporčiené používání

Spotřeba plynu u tohoto přístroje činí při normálním nastavení cca 116 g/h. Karťase a její obsah nemají žádný omezení skladovatelnosti. Zjistěte, aby bylo zařízení uloženo na bezpečném a suchém místě.

Skladovací a přepravní podmínky

Zjistěte, aby bylo zařízení správně uloženo ve vzpřímené poloze. Zařízení a karťase se nikdy nesmí třepat, třást, otřepávat (např. ve sklepišti, kotelnách atd.). Skladovací prostor musí být dostatečně odvětrávaný. Příprava: Zařízení vždy připravujte ve vzpřímené poloze a zjistěte, aby se nemohlo volně pohybovat sam a tam.

Údržba - oprava

Používejte pouze předepsané náhradní díly. Nikdy nepoužívejte zařízení s poškozenou částí. Opravy a rovněž výměnu trysek a těsnění smí provádět pouze odborník, který má rovněž k dispoziční značkové náhradní díly, nebo se za účelem jejich provedení obrátte na zákaznický servis společnosti CFH. Zařízení žádným způsobem neupravujte. Pokud je zařízení poškozené nebo je nutné jej vrátit výrobci či třetídsíku servisních oprav, obraťte se prosím na obchod, ve kterém jste jej zakoupili, nebo na výrobce.

Čističí zařízení

Pokud je hořák chladný, zařízení lze očistit suchým hadříkem. Nepoužívejte čističí prostředky, protože by mohl upchat otvory hořáku a plynovou tryčku.

Informace o životním prostředí

Patří plynová nádob sáňstávě ze zkpalného ropného plynu (LPG) šetrného k životnímu prostředí a nepředstavuje žádné nebezpečí pro životní prostředí nebo ozonovou vrstvu. Postupujte podle pokynů pro kapalný plyn.

Pokyny k likvidaci:

Likvidace patrony: Prázdné nádoby na stačený plyn musí být odevzdány k likvidaci na sběrném místě systému duální recyklace. Nádoby, které ještě nejsou zcela prázdné, je třeba připravit do sběrného dysora. Před odevzdáním musí být nádoby předem vyprázdněny. Pokud se tak stane, musí se přívod plynu ihned uzavřít otočením regulátoru plynu (č. 1a) ve směru (-).

Likvidace zařízení: Zařízení je vyrobeno z recyklovatelných materiálů. Pro likvidaci nebo recyklaci tohoto přístroje se obraťte na místní recyklační úřad nebo společnost zabývající se likvidací odpadů.

Závěrka

Poněkdu účtenku vždy uchovtejte na bezpečném místě. Tento dokument je nezbytným dokladem o koupi. Pokud uplatňujete reklamaci, kontaktujte nás na e-mailu: info@cfh-gmbh.de. Neprodělné se s vámi spojujme.

Technické údaje

Typ plynu:	butan
Kapacita karťase:	190 g
Kategorie:	primý tlak
Výkon:	přibližn 90 g/h
Spotřeba:	přibližn 1,23 kW
Pracovní teplota:	př. 730 °C
Hořák:	P 17
Tryska:	0,28 mm

Údaje o výkonu uvedené v návodu k obsluze se vztahují k případ, kdy se zařízení používá s butanovou patronou CFH č. 52149 za optimál teploty přibližně 20 °C a při době hoření 15 minut s regulátorem plynu plně otevřeným. (Důležité informace: Teplota okolního vzduchu bude mít významný vliv na výkon zařízení. Obecně platí následující: Vykonnost v chladném prostředí klesá).

Vyhrazujeme si právo provádět technické změny a změny vzhledu.

SK SLOVENSKY - Návod na použitie

Späjkovacia lampa PZO 7000

Dôležité! Pozorne si prečítajte tento návod na použitie, aby ste sa obeznámili so zařízením pred jeho pripojením k plynovej nádobe. Pokyny si odložte na bezpečnom mieste, aby ste si ich mohli znovu prečítať.

Nepoužíajte prístroj na zapalovanie grilovacieho uhlia, pretože teplo žeravého uhlia môže zdeformovať plastové časti – hrozí riziko zranenia!

Komponenty späjkovacej lampy PZO 7000

Zariadenie sa skladá z:

- 1 x pájecí lampa (č. 1)
- 1 x horná časť späjkovacej lampy (č. 2)
- 1 x CFH butanový zážobník CF211 (č. 3)
- 1 x spodná časť držák zážobníka (č. 4)

1 Návod na použitie

Kontrolujte, či nechýbajú žiadne komponenty.

Zostáva a nastavením, ktoré vykoná výrobca, sa nikdy nesmú meniť. Svojeovné vykonávanie konštrukčných zmien na zariadení, odobrenie súčastí alebo použitie iných súčastí, ktoré nie sú výrobcom povolené, môžu byť veľmi nebezpečné.

Toto zariadenie sa smie používať len s butánovým zážobníkom CFH, model CF211. Tieto štandardné zážobníky je možné bez problémov zakúpiť v obchode pre domácné majstrov.

Príjemné zapálenie typ plynového zážobníka alebo plynovej nádoby, môže hroziť nebezpečenstvom. **Zmiešanie zariadení a náplní od iných výrobcov môže tiež spôsobiť vážne nehořící a škody! Spoločnosť CFH odmieta akékoľvek záručné reklamácie týkajúce sa škod spôsobených používaním zážobníkov od iných výrobcov.**

Nikdy nepřipojujate plynovou nádobu (zážobník 190 g) bez toho, aby ste si najprv přečítali pokyny, ktoré sú na nej uvedené.

Zariadenie používajte iba v dobre vetraných priestoroch.

Bezpečnostní pokyny

- Pripojte nádoby v dobre vetranom prostredí bez plameňov alebo zdrojov vznietenia, ako sú otvorené plameny, elektrické varné spotrebiče a taktiež dostatočne daleko od iných ľudí.
- Pri príjme zážobníkov je zakázané fajčiť.
- Pred pripojením plynového zážobníka alebo plynovej nádoby vždy skontrolujte, či sú tesnenia (medzi zariadením a plynovým zážobníkom alebo plynovou nádobou) pevne nainštalované a či sú v dobrom stave, (pozrite si obrázok D, č. 5 – Vizualna kontrola).
- Nepoužívajte zariadenie s poškodeným alebo opotrebovaným tesnením.
- Nepoužívajte zariadenie, ktoré vykazuje netesnosť alebo poškodenie alebo riadne nefunguje.
- Zážobníky by ste nemali vymieňať, ak si nie ste istí, že sú úplne prázdné. Dodržujte bezpečnostné pokyny uvedené na zážobníku.
- Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Zariadenie nesmí používať deti.
- Pred zapálením alebo počas prevádzky zariadenia netraťte, pretože by sa tým mohlo zastaviť vtekánie skvapalneného plynu do hořáku. Rovnako môže vzniknúť problémy so zapálaním a poruchy vo vlastnostiach spaľovania zariadenia (napr. nekontrolovateľný červenkastý plamienok palenia). Ak k tomu dôjde, prívod plynu musí byť okamžite vypnutý otočením gombíka regulátora plynu (č. 1a) v smere (-).
- Výmnu zážobníka je potrebné vykonávať vždy vo vonkajšom prostredí daleko od všetkých možných zdrojov vznietenia, ako sú otvorené plameny, elektrické ohrevné plochy atď., a taktiež mimo dosahu iných ľudí a zvierat. Pred výměnou zážobníka vždy vypnite gombík regulátora plynu (č. 1a).
- Zážobníky sú jednorázové nádobky. Doplňenie nie je povolené, hrozilo by bezprostredné nebezpečenstvo.
- Nepracujte vo vnútri. Pre prívod spaľovacieho vzduchu musí byť zabezpečená dostatočná ventilácia. Pracujte na čistom pracovisku, daleko od ľahko zapálajúcich alebo čistých materiálov. Zabezpečte, aby nikdy nedošlo k vchovaniu späjkovácich alebo zväzácich plameňov. Používajte ochranný oděv bez mastnoty. Používajte ochranné okuliare.
- Časné bežnej prevádzky vznikajú v okolí hořáka zariadenia veľmi vysoké teploty.
- Zapálený hořák nedávajte na zem! **Nebezpečné požiar!** Zariadenie nechávajte počas prevádzky bez dozoru. Uvedomte si, že zážobník môže byť teplý alebo sa veľmi zahrievať.
- POZOR: dostupné časti zariadenia môžu byť veľmi horúce. Malé deti udržujte mimo zariadenia.

Nedotýkajte sa hořáka, keď je horúci. Ak zariadenie nepoužívate, chráňte ho pred prachom a vlhkosťou.

Pokud v dôsledku nárazu vetru dojde ke sfouknutí plamene, okamžite uzavrite regulátor plynu (č. 1a) a zariadenie nechajte unikat žadný ďalší plyn.

Nikdy zariadenie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov alebo výrobkov citlivých na teplo. Od prílehlých plôch (stien, stropu) udržujte vzdialenosť minimálne 50 cm. Pri kratších vzdialenostiach môžete vždy použiť vhodnú ohnivzdornú zábranu, aby sa znížilo nebezpečenstvo vzniku požiaru (k dispozícií v mnoha lokalitách ohododch).

Během provozu nepracujte bez dozoru. Dávějte pozor na hromadění tepla a zastavení plamene. Pokud se tak stane, musí se přívod plynu ihned uzavřít otočením regulátoru plynu (č. 1a) ve směru (-).

Nedotýkejte se hořáka, když je horoucí. Ak zariadenie nepoužívate, chráňte ho pred prachom a vlhkosťou.

Pokud v dôsledku nárazu vetru dojde ke sfouknutí plamene, okamžite uzavrite regulátor plynu (č. 1a) a zariadenie nechajte unikat žadný ďalší plyn.

Nikdy zariadenie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov alebo výrobkov citlivých na teplo. Od prílehlých plôch (stien, stropu) udržujte vzdialenosť minimálne 50 cm. Pri kratších vzdialenostiach môžete vždy použiť vhodnú ohnivzdornú zábranu, aby sa znížilo nebezpečenstvo vzniku požiaru (k dispozícií v mnoha lokalitách ohododch).

Během provozu nepracujte bez dozoru. Dávějte pozor na hromadění tepla a zastavení plamene. Pokud se tak stane, musí se přívod plynu ihned uzavřít otočením regulátoru plynu (č. 1a) ve směru (-).

Nedotýkejte se hořáka, když je horoucí. Ak zariadenie nepoužívate, chráňte ho pred prachom a vlhkosťou.

Pokud v dôsledku nárazu vetru dojde ke sfouknutí plamene, okamžite uzavrite regulátor plynu (č. 1a) a zariadenie nechajte unikat žadný ďalší plyn.

Nikdy zariadenie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov alebo výrobkov citlivých na teplo. Od prílehlých plôch (stien, stropu) udržujte vzdialenosť minimálne 50 cm. Pri kratších vzdialenostiach môžete vždy použiť vhodnú ohnivzdornú zábranu, aby sa znížilo nebezpečenstvo vzniku požiaru (k dispozícií v mnoha lokalitách ohododch).

Během provozu nepracujte bez dozoru. Dávějte pozor na hromadění tepla a zastavení plamene. Pokud se tak stane, musí se přívod plynu ihned uzavřít otočením regulátoru plynu (č. 1a) ve směru (-).

Nedotýkejte se hořáka, když je horoucí. Ak zariadenie nepoužívate, chráňte ho pred prachom a vlhkosťou.

Pokud v dôsledku nárazu vetru dojde ke sfouknutí plamene, okamžite uzavrite regulátor plynu (č. 1a) a zariadenie nechajte unikat žadný ďalší plyn.

Nikdy zariadenie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov alebo výrobkov citlivých na teplo. Od prílehlých plôch (stien, stropu) udržujte vzdialenosť minimálne 50 cm. Pri kratších vzdialenostiach môžete vždy použiť vhodnú ohnivzdornú zábranu, aby sa znížilo nebezpečenstvo vzniku požiaru (k dispozícií v mnoha lokalitách ohododch).

Během provozu nepracujte bez dozoru. Dávějte pozor na hromadění tepla a zastavení plamene. Pokud se tak stane, musí se přívod plynu ihned uzavřít otočením regulátoru plynu (č. 1a) ve směru (-).

Nedotýkejte se hořáka, když je horoucí. Ak zariadenie nepoužívate, chráňte ho pred prachom a vlhkosťou.

Pokud v dôsledku nárazu vetru dojde ke sfouknutí plamene, okamžite uzavrite regulátor plynu (č. 1a) a zariadenie nechajte unikat žadný ďalší plyn.

Nikdy zariadenie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov alebo výrobkov citlivých na teplo. Od prílehlých plôch (stien, stropu) udržujte vzdialenosť minimálne 50 cm. Pri kratších vzdialenostiach môžete vždy použiť vhodnú ohnivzdornú zábranu, aby sa znížilo nebezpečenstvo